



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية (فليب هامون)

علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية (فليب هامون)

أبيان محمد حسين

أنيرگز محمد غفار

[nergiz.ghaffar@uod.ac](mailto:nergiz.ghaffar@uod.ac)

[bayan.hussein@uod.ac](mailto:bayan.hussein@uod.ac)

قسم اللغة الكوردية، كلية التربية، جامعة دهوك، دهوك، إقليم كردستان - العراق

قسم اللغة الكوردية، كلية التربية، جامعة دهوك، دهوك، إقليم كردستان - العراق

**الكلمات المفتاحية:** السمات النفسية، الشخصية، المكان، فليب هامون، السعادة والامان.

### كيفية اقتباس البحث

غفار , نيرگز محمد , بيان محمد حسين, علاقہ السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية (فليب هامون), مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية, آيار ٢٠٢٦, المجلد: ١٦, العدد: ٥.

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

Registered في مسجلة في  
**ROAD**

Indexed في مفهرسة في  
**IASJ**

علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية  
(فليب هامون)



## The Relationship between a Character's Psychological Traits and Their Position in the Novel Eva Through the Lens of Philippe Hamon's Theory

Nergiz Mohammed Ghaffar

Bayan Mohammed Hussein

[nergiz.ghaffar@uod.ac](mailto:nergiz.ghaffar@uod.ac)

[bayan.hussein@uod.ac](mailto:bayan.hussein@uod.ac)

Department of Kurdish Language, College of Education, University of Duhok, Duhok, Kurdistan Region – Iraq.

Department of Kurdish Language, College of Education, University of Duhok, Duhok, Kurdistan Region – Iraq.

**Keywords** : psychological traits, character, place, Philippe Hamon, safety and happiness.

### How To Cite This Article

Ghaffar , Nergiz Mohammed , Bayan Mohammed Hussein , The Relationship between a Character's Psychological Traits and Their Position in the Novel Eva Through the Lens of Philippe Hamon's Theory ,Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, May 2026,Volume:16,Issue 5.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>)

[This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)

### ABSTRACT:

Exploring how a character's inner state interacts with the spaces around them is one of the key concerns in literary research. The character's emotional life cannot really be separated from the places in





which they live; this connection gives the story a unique voice that distinguishes it from other texts. The present study addressed this topic by examining the novel *Eva* through Philippe Hamon's theoretical framework. Because psychological analysis plays a vital role in uncovering the connections between character and setting, Hamon's ideas are utilized to interpret both the character's mental qualities in relation to place and the effect of space on the character's emotions. The study seeks to identify the spatial qualities that arise from the character's psychological state, as well as the motivations behind the place's effect on the individual. It also investigates how emotions such as safety, happiness, sadness, or uncertainty develop and finally form a fundamental part of the character-place communication. One of the primary results is the powerful connection between the character's emotional experience and the setting. What stands out in *Eva* is how this relationship works against common logic: the novel refers to natural, beautiful landscapes as "hell," but underground and dark areas are described in a refined, almost dreamy manner, as if they were a form of heaven. The reason for our choice of this topic is to highlight the strong relationship between the character's mental health and the world. This relationship has been explained in the light of Philip Hammon's theory of how it affects the heart and mind.

### الملخص

تعد علاقة السمات النفسية للشخصية بالمكان أحد أهم المواضيع البحثية، إذ لا يمكن فصل العلاقة بين العواطف النفسية للشخصية والمكان. حيث تتجلى هذه العلاقة في إعطاء تذوقا ادبيا مختلفا عن باقي النصوص. في شرح هذا الجانب، تتكئ هذه الدراسة على رواية (نيفا) تحت ضوء نظرية (فليب هامون)، ولهذا الغرض وبسبب أهمية ودور التحليل النفسي في تفكيك ودراسة هذه العلاقة، تم الاعتماد على طروحات (فليب هامون) في تحليل الدراسة وكذلك علاقة السمات النفسية للشخصية بالمكان وبنفس الوقت تأثير المكان على نفسية الشخص. تهدف هذه الدراسة الى تحليل السمات المكانية التي ابتدع ونتج عن نفسية الشخص، ودوافع تأثير المكان على الشخص. وكيف تبنى شعور السعادة والامان او الحزن وعدم الامان واصبحت جزءا لايتجزء من تلك العلاقة. تعد أهم النتائج التي توصلت اليها الدراسة في هذا الجانب هي قوة العلاقة بين العواطف النفسية للشخصية والمكان، ذلك لان دور الحالة النفسية للشخصية في



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (ئيفا) وفق نظرية

(فيليب هامون)

رواية (ئيفا) كانت عكس المنطق، لان في هذه الرواية تم تسمية الاماكن الطبيعية والجميلة بالجحيم، وتم التعبير عن الاماكن المظلمة وتحت الارض بأسلوب فني جميل كأنه جنة. يكمن سبب اختيارنا لهذا الموضوع في تسليط الضوء على العلاقة الوثيقة بين الصحة النفسية للشخصية والعالم المحيط بها. وقد تم شرح هذه العلاقة في ضوء نظرية فيليب هامون حول كيفية تأثيرها على القلب والعقل.

په یوهنډیا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری ب جهیفه د روماننا (ئيفا) دل ژیر پوناھیا تیورا  
(فیلیپ هامون)ی

بیان محمد حسین<sup>2</sup>

نیرگز محمد غفار<sup>1</sup>

<sup>1</sup>پشکا زمانی کوردی، کولیزا پەروەردە، زانکویا دەووک، دەووک، هەریمما کوردستانی. عیراق

[nergiz.ghaffar@uod.ac](mailto:nergiz.ghaffar@uod.ac)

<sup>2</sup>پشکا زمانی کوردی، کولیزا پەروەردە، زانکویا دەووک، دەووک، هەریمما کوردستانی. عیراق

[bayan.hussein@uod.ac](mailto:bayan.hussein@uod.ac)

### پوخته

په یوهنډیا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری ب جهیفه، ئیک ژ ئەوان بابه تیڼ هه ره گرنگه بۆ شروڤه کرنا ئەوئ په یوهنډیا د ناقبهرا کاره کتەری و جهیدا هه ی. چونکی ئەو په یوهنډیا د ناقبهرا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری و جهیدا، دبیته ئە گەر تام و چیژ وه رگرتنه کا جیاواز د هه ره دهقه کیدا ب دهستقه بهیت. مه بۆ شروڤه کرنا لایه نی پراکتیکی په نا بۆ تیورا (فیلیپ هامون)ی بریه و ل سهر دهقی روماننا (ئيفا) دا پراکتیکیه. گرنگیا فه کولینی د ئەوئ په کیدایه، هه لپارتنا تیورا (فیلیپ هامون)ی و ئەو په یوهنډیا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری ب جهیفه و د هه مان دهمدا کاریگه ریا جهی ل سهر ناخ و د هروونی کاره کتەریدا. ئارمانج ژ ئەڤی فه کولینی شروڤه کرنا سالوڅه تیڼ جهییه، ئەوئین ژ ئەنجامی ناخ و د هروونی کاره کتەری هاتینه ئافراندن، دیسان بهروفاژی کاریگه ریا جهی ل سهر ناخ و د هروونی کاره کتەری، کا چ هه ستی خوشیئی و ئارامیئی یان نه خوشیئی و نه ئارامیئی دنافرینیت. گرنگترین ئەنجامین ئەڤی فه کولینی ئەو په یوهنډیا بهیژ یا د ناقبهرا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری ل سهر جهی بوویه، چونکی د ئەڤی رومانیدا بارودوخی د هروونیي کاره کتەری جهین سروشتی و جوان ب دوزهخی ناقکرینه و بهروفاژی جهین بن ئەرد و تاری ب شیوازه کی هونه ری و جوان ب بههشت ناقکرینه..  
په یقیڼ سهره کی: سالوڅه تی د هروونی، کاره کتەر، جه، فیلیپ هامون، خوشی و ئارامی.

### پیشه کی

گرنگیا سالوڅه تی د هروونیي کاره کتەری ل گهل جهیدا، ئە گه ری کاریگه ریه کا ب هیژ و سه رنجراکیشه. روماننقیس د ئەڤی لایه نیدا داهینەر و خودان شیان بوویه. ئیکگرتنه کا بهیژ د ناقبهرا ناخ و د هروونی کاره کتەری و جهیدا دروستکریه. ب رپیا زمانی و په یقیڼ کاریگه ر شیایه هه ست و ناخان ئیخسیر بکهت. لهوما ئارمانج ژ ئەڤی فه کولینی ئەری ئەو سالوڅه تی



دهروونیی کاره کتەری ب کاریگەریا جەیی بوویە؟ یان جەهە ل بەر کاریگەریا دەروونی کاره کتەری؟

- نافۆنیسانی فە کۆلینی: فە کۆلینا مە ل ژیر نافی (پەیوەندیی سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ب جەیفە د رۆمانا (ئیفا) دا ل ژیر پوناھییا تیۆرا (فیلیپ هامون) ی. سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ل دویف تیۆرا (فیلیپ هامون) ی جیاوازییا خۆ ل گەل تیۆرین دیترا هەیه.

- میتۆدا فە کۆلینی: ئەف فە کۆلینە ل دویف ریبازا وەسفی شروفا کاری هاتییه ئەنجامدان و بو شروفا کرنا لایه نی پراکتیکی پەنا بو تیۆرا (فیلیپ هامون) ی هاتییه برن.

- سنووری فە کۆلینی: رۆمانا (ئیفا) یا رۆماننقیس (دیار ئەره دنی) یه.  
- هۆکار و گرنگییا هەلبژارتنا بابەتی فە کۆلینی: ئەگەری هەلبژارتنا مە بو ئەفی بابەتی، دیار کرنا ئەوی پەیوەندییا بەیژه ئەوا د نافهرا سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ب جەیفە هەیه. شروفا کرنا ئەفی پەیوەندیی ل بەر پوناھییا تیۆرا (فیلیپ هامون) ی بوویە، کاب چ شیواز کاریگەریی ل سەر ناخ و دەروونیدا دروستدکەت.

- پرسیارین فە کۆلینی:

۱ - ئەری جەهە لگەری رەگەزین دیتره؟

۲ - ئەری سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ب جەیفە، دبیتە ئەگەری تام و چێژ وەرگرتنی ژ دەقی؟

۳ - ئەری سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری بوویە ئەگەری ئافراندا جەین هونەری؟

۴ - ئەری سالدۆخەتین جەیی شیباینە کاریگەریی ل ناخ و دەروونی کاره کتەری بکەت؟

۵ - ئەری رۆماننقیس شیبایه ب ریبیا ناخ و دەروونی کاره کتەری کاریگەریی ل هەست و سۆزا بکەت؟

- پەیکەری فە کۆلینی:

ئەف فە کۆلینە ژ بلی پيشه کی و ئەنجام و لیستا ژیدەران ژ دوو پشکان پیکدهیت ب ئەفی شیوهی ل خواری:

پشکا ئیکی: تیکهه و تیۆر.

تەوهری ئیکی: جەه ژ لای زمان و زارافیقه:

تەوهری دووی: ئاستی سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ل دویف تیۆرا (فیلیپ هامون) ی:

پشکا دووی: پراکتیزه کرنا پەیوەندییا سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ب جەیفە د رۆمانا (ئیفا) دا

تەوهری ئیکی: کورتییەك ل دۆر رۆمانا (ئیفا):

تەوهری دووی: پەیوەندییا د نافهرا جەیی و کاره کتەریدا

تەوهری سێی: کاریگەرییا جەیی ل سەر سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری د رۆمانا (ئیفا) دا

تەوهری چواری: کاریگەرییا سالدۆخەتی دەروونیی کاره کتەری ل سەر جەیی د رۆمانا (ئیفا) دا

۱. تیکهه و تیۆر

۱.۱. جەه ژ لای زمان و زارافیقه:





جھ وهكو توخمه گئی هه ره گرنگ د رۆمانی و د ههر بهرهمه کئی ئه ده بیدا ب تایه تی (چیرۆک و رۆمانی) هیمایی جوانی و هزر و خه یلا نفیسه ریه.

ژ لای زمانیقه (جھ) وهكو نافه کئی ساده و گشتیه، به لئ ژ لای زارافیقه د زۆریه یا ژیده راندا ب گه له ک ئامازه و هیمایی نژیکی ئیک و ب په یقین هه فواتا هاتییه دیارکرن. قورئانا پیروز وهكو ژیده ره کئی سه ره کئی بۆ زۆریه زانستان هاتییه ده ستیشانکرن، ئه فجا جھ د قورئانا پیروزدا ب دوو واتایان چ ههستی یان ژی ماددی بیت، دهیته دیارکرن (الدباغ، ٢٠٠٠: ٤). ههروهكو خودایی مهزن دیژیت: ((واستمع يوم يناد المناد من مكان قريب)) (قورئانا پیروز، سورها ق، ئایه تا ٤١: ٥٢٠)، ههروهكو خودایی مهزن د په رتووکا پیروزدا دیژیت: ((ورفعنا مکانا علیا)) (قورئانا پیروز، سورها تا مریم، ئایه تا ٥٧: ٣٠٩). ئه ف واتا و پامانه نه دبیته ئه گهر جھی کاریه گهری ل کاره کتهری هه بیت و بهرۆفازی ئه ف چهندی ژی جھی ژی کاریه گهری ل سه ره کاره کتهری هه یه، چ ژ لای جفاکی، دهروونی و ئارامیا کاره کتهری د ناف دهقی ئه ده بیدا بیت. زارافی ((Boti, 2002: 131) (cih, sun, war...)) د ئه ف فهره نگیدا زهنگینی و فره دیالیکتییا زمانی کوردی دیاره. د زمانی ئینگلیزیدا (Space و Place) بهرامبه زارافی عه ربی (المكان، الفضاء) دهیت و د زمانی کوردیدا په یقین (جھ، شوین) د زۆریه یا بهرهمه مین ئه کادیمیدا دهینه دیتن (رشید، ٢٠١٦: ١٣٠ - ١٣١). هندی ججه گرنگیه کا مهزن د ناف بهرهمه مین ئه ده بیدا هه یه، چونکی چ ره گه ز ژ ره گه زین بهرهمه مین ئه ده بی ژ جھی د جودا نین، جھی په یوهندی ل گه ل وینه و زمان و دم و کاره کتهر ... هتد هه یه. د زۆریه یا بهرهمه مین نوپخازدا جھ بوویه کلیلا بهرهمه مین ئه ده بی (فرغلی، ١٤٣٤: ٧١). د فله سه فه و بۆچوونین هزریدا جھی گرنگیا خۆ هه بوویه، ئه فجا چ ب شیوازه کئی راسته وخۆ باس لیکریت یانژی ب ریکا هنده ک ره هه ندین دیتر گرنگی پی هاتبیته دان. بۆ نمونه دیتنا ئه فلاتوونی ده رباره ی جھی؛ ((جھ پی ژ تستان سه ره بخۆ نینه، به لکو ب ریکا تستان دهیته پیکئینان و دیسان دهیت نویژه نکر)) (بامه رنی، ٢٠١٢: ٣٥). ب دیتنا ئه فلاتوونی کاره کتهره دشیت جھی ب گوهوریت یانژی سه ره ژ نوی ئافا و نویژه نبکه ت. جھ د ده قیدا ب هاریکاریا کاره کتهر و رویدان و گرتیا د ده قیدا دیاردبیت (زیاده، ١٩٩٥: ١٠٧). هندی ججه فورمه کئی ئه رینی پی دریزگری ب خۆفه دگریت، ئه ف فورمی دریز نه چ ههست پیدکه ن و نه چ خه یال خه یالی دکه ت (خلیفه، ٢٠١٤: ١٣٨). ئه ف ههست و خه یاله د ناف ناخ و دهروونی کاره کتهریدا دهیته دیتن و ئافادبیت (موسی، ٢٠٠١: ١٢٨). جھ گه له ک پی بهرهمه، چونکی جھ وهكو ئامانه کییه ب هه بوونا تستا بهرهمه و دریز لیده یته. ئانکو جھ د ناف ده قیدا ئه و په یوهندییا د ناف بهرهمه ست و وینه پی دهیته دروستکرن ژ لای خه یلا نفیسه ری و خوانده فانیقه کا چه وا هه ست پیکریه (جنداری، ٢٠٠١: ١٢). ب ئه ف شیوازی جھی ریزه ندیه کا گرنگ د فه گیرانا رۆمانیدا گرتیه، چونکی چ کاره کتهر یان رویدان و گرتیین رۆمانی د فالاهیییدا و پی جھ ناهینه ئه نجامدان، ئه ف چهنده بوویه ئه گهر کو جھ ژی وه ک ره گه زه کئی سه ره کئی رۆلی خۆ د فه گیرانیدا ببینیت.

ههر ژ سه رده می (ئه فلاتوون)ی و هه تا ئه ف سه رده می گه له ک بۆچوونین جیاواز ل سه ره جوړین جھی هه نه. به لئ ئه و بۆچوونین زۆریه فه کۆلین و کارین زانستیدا دهینه پهیره وکرن، بۆچوونین هه ردوو ره خه گران (گاستون باشلار و یاسین النصیر)ی جھی خۆ گرتینه. ژ بهر ئه ف چهندی ئه م دی بۆچوونین ئه فان هه ردوویان ل دۆر دابه شکرنا جھی دیارکه یان و دابه شکرنا کیز ره خه گری یا گونجای بیت ل گه ل رۆمانا هه لپزاتی دی پراکتیک که یان.



بۆچوونا (گاستون باشلار) ی ل سهر شروقه کرن و دیارکنا جهی د ناف بهرهمی ئەدهبیدا ب ئەفی رهنگییه، ئەو ((گرنگیی ددهته جهین ئاشنا بین گریډای قوناغا زاروکیینیا مروۆفی)) (بامهرنی، ۲۰۱۲: ۴۵ - ۴۶). جهی ئارام و گریډای قوناغا زاروکیینیا مروۆفی (مال)ه، چونکی (مال) دبیته خالا ههره سهره کی بۆ پیکه گریډانا خیزانی. مال گرنگترین هۆکاره بۆ تیکهلبوونا هزر و خهونین ئەندامین خیزانی (باشلار، ۱۹۸۰: ۴۴). دیتنا (باشلار)ی، ههر جهه کئی ژین و ژیارئ هه بیت، رامانا مالی ددهته. مال تیکهه مه نایا مروۆقییه بۆ بهرجهسته کرنا ههر خهونه کا هه بیت.

بۆچوونا (یاسین النصیر)ی جهی ل سهر سی جۆرین سهره کی دابه شدکته. ئەفان ههرسی جۆران ب رهنگه کئی جوان د پهرتووکا خودا ئەوا ب نافی (اشکالیه المکان فی النص الأدي)دا، ددهته دیارکرن ئەوژی:

۱ - جهی گریمانه یی (المفترض): ده می جه ب هاریکارییا خه یالا نفیسه ری دهیته د ناف ده قیدا.

۲ - جهی بابه تی (الموضوعی): ده می نفیسه ره جهی ژین و ژیواری د ناف ده قیدا دیاردکته. ۳ - جهی ئیک ره هه ند (البعد الواحد): ئەو جهه یی ئیک ره هه ندی سیمانتیکی ب خوڤه دگریت (النصیر، ۱۹۸۶: ۹ - ۱۰).

### ۲.۱. ئاستی سالۆخه تی دهروونیی کارکته ری ل دویف تیۆرا (فیلیب هامون)ی:

کاره کته ر ب ریکا ره هه ند، سالۆخه ت و رهوشتی خو د ناف ده قی ئەدهبیدا ده ردکته فیت. ده می خوانده فان پرۆسیسا خواندن و فه کۆلین و لیگه ریا نا کاره کته ری ل ناف ده قیدا ئەنجام ددهته، سالۆخه تین کاره کته ری روهن و ئاشکرا دبن.

(فیلیب هامون)ی هه می ئەو بۆچوون و تیۆرین به ری خو ل سهر ههر ژانره کئی ئەدهبی بیت ب هوریبینی وه رگرتن. ههروه سا کاره کته ر ب هه می شیوازان چ ژ ئاستی فیزیکی، ئاستی دهروونی و ئاستی جفاکی بیت دایه شروقه کرن. دهندهک ده قین تیکستیدا، ئەف جۆره ئاسته بۆ هندهک ته خین جفاکی وه کو جه فهنگ (سیمبول)ن (هامون، ۲۰۱۳: ۷ - ۸). ب بۆچوونا (هامون)ی ههر ئامازه و نیشانهک (دال) هه تا ببیته کاره کته ر، ئەفجا چ جۆره کاره کته رهک بیت و ب چ ئاست و سالۆخه تین کاره کته ری بیت، پیدفی ب هه بوونا مه دلولی کاره کته ریه. مه دلولی کاره کته ری ل دویف پیشنیارا (فیلیب هامون)ی ل سهر دوو پیه ره ان هاتییه دابه شکر، ئەوژی ((۱. پیه ره ی چه ندایه تی (چه ندی): به ری خودده ته ئەوان زانیاریین راست و دروست ئەوین ل سهر که سایه تییه هاتییه پیشکیشکر)) (نه جیب، ۲۰۱۳: ۲۰)، ئانکو ژ چه ندیا پیدانا زانیارییان ژ لای رۆمان نفیسیفه یه.

((۲. پیه ره ی جۆری (چه وای): ئەفه ژیده ری ئەوان زانیارییه ئەوین ل سهر که سایه تییه هاتییه پیشکیشکر)) (نه جیب، ۲۰۱۳: ۲۰)، ئانکو ئەو جۆری زانیارییان چ ب شیوه یه کئی راسته وخو (ب ریکا خودی کاره کته ری)بیت، یان ژی ب ریکا نه راسته وخو (ب ریکا کاره کته رین دی یان نفیسه ر، فه گیر)ی بوویه.

ب دیتنا (هامون)ی ئەو په یوه ندیا د نافه را (دال و مه دلول)یدا، کو (ناف) نیشانه که ل سهر بنه مای په یوه ندیه کا بریاردای (خوجه)ی، هاتییه ئافا کرن. چ ئەوان دالین ب چاف دهینه دیتن یان ئەوین بهیستنی (ب ریکا درکاندا دهنگین نافان) یان ژی لایه نی دارشتنا ئەوان د نافدابیت (هامون، ۲۰۱۳: ۱۰). نافلیتانا دالی کاره کته ری ب چ نیشانه و هیما بیت، خودان



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (ثيفا) وفق نظرية

(فيليب هامون)

بپاره کا خو جھیبہ، ل سہر ہندہک تیبینیان راوہستیایہ، ژ ئەوان تیبینیان پیدقییہ خواندہفان یان وەرگر بۆ دەستنیشانکرنا کارە کتەران بەرچاف وەرگریت. وەکو:

١ - تیبینیکن ل سەر نیشانەییەن بینیی (ب چاف دەیتە دیتن). بۆ نمونە پیتا (O) د زمانی ئنگلیزیدا دەلالەتە بۆ کارە کتەرەکی ب هیژ و قەلەو. پیتا (I) د هەمان زماندا دەلالەتە بۆ کارە کتەرەکی لاواز و بەژن بلند.

٢ - تیبینیکن ل سەر ئەوان نیشانەییەن بەیستی. ئاستی دەرپیی (نەرمی و توند و زفرییا دەرکنا دەنگین نافان) دەمی دەیتە گوتن و بەیستن.

٣ - تیبینیکن دەرشتنا ئەوی. ئانکو پیدقییە ل سەر لایەنی فەرەهەنگیی نافی راوہستیەن، چونکی ہندەک جارن (جھناف و ہەفالناف) ژێ دیاردبن. ب ئەفی ئاواپی دیاردبیت تیورا فیلیپ هامونی یا گشتگیرە ژ ہمی بیافانفە، ئانکو جودا ژ ہمی تیورین بەری خو، بابەتی سیمیۆلۆژییا کارە کتەری گەلەک ب روہنی ہاتییە بەرچافکرن.

(فیلیپ هامون) دەرپاری کارە کتەری و شروڤە کرنا ئەوی د دەقیدا، ب (دال و مەدلول) یفە گریدەت. ہندی (دال)ە، ل دەمی ئافراندنا دەفی پەیدادبیت و (مەدلول) دەمی سالوخت و تایبەتمەندییەن دالی دەیتە شروڤە کرن، پەیدادبیت. ئەف چەندە ژێ ژ ہەلوپستی فەگیرەکی بۆ ئیک دی و تیگەہشتنا خواندەفانەکی بۆ ئیک دیتەر دەیتە گوہورین، ئانکو ل سەر ئاستی تیبینیکن و ہشیارییا خواندەفانی دمینیە (ہامون، ٢٠١٣: ١٥).

٢. پراکتیزە کرنا پەیوہندییا سالوختی دەرروونیی کارە کتەری ب جھیفە د رۆمانا (ئیفا)دا

### ١.٢. کورتییەک ل دۆر رۆمانا (ئیفا):

رۆمانا ئیفا رۆمانەکا ئەفیندارییە د نافہرا کچ و کۆرەکیدایە. ئەو ب خو (فیاری) ب کاری فەگیرانا ئەفی چیرۆکا ئەفینداری رادبیت. ہەرۆہکی د دەستپیکا پەرتووکیدا ئامازہ ب ئەفی چەندئ دکەت، دەمی دیژیت: دیارییە بۆ (رۆح من) یان ژێ دەمی داخواز ژ خواندەفانی دکەت. دەمی خواندنا رۆمانی لاپەری (١٢٢) ہیدی فەدەن و ب دەنگەکی نزم بخوین، چونکی ئیفا یا د نافدا نفستییە. خو ب نفیسەر و کارە کتەری سەرەکی دایە خوایکرن. ل گەل خوشتفییا خو ہمی رویدان و بوویەرین جوان و ناخ ہەژین تیدا داینە دیارکرن. کو ئەفینی نہ ب تخی گوتنە، بەلکوب گوتن و کریار ئەف چەندە دەیتە ئەجامدان.

فیاری باس ل ئەفینا خو و ئیقای دکەت، ب چ شیواز (فیاری) فیایە ئەو بەہەشتا د ناخی خویدا پیشکیشی (ئیفا) بکەت. ئەو بەشداربیت د نوژنەنکرنا بەہەشتیدا ب ہمی ہویریینن خوڤە. گەلەک جھین ژبواری و سروشتی وەکو (بازار، شەقام، فرۆشگەہ، ہەیف، رۆژ، ئاسمان، قوتابخانە، بنگەہی ساخلەمی، لینانگەہ، زەفیا مینا، ... ہتد) ہنە، دیسان یا ژ جھین ہونەری ب بہەر نینە و خەیلای خواندەفانی بەرەف ناخ و دەرروونی فەشارتیفە دبەت. وەکو (شکەفتا ئەفلاتوونی، بەہەشت و دۆزەخ، گەردوون، ... ہتد).

پەیوہندییا سالوختی دەرروونیی کارە کتەری ب جھیفە د رۆمانا (ئیفا)دا، چ کاریگەرییا سالوختی دەرروونیی کارە کتەری ل سەر جھمی یانژی کاریگەرییا جھمی ل سەر سالوختی دەرروونیی کارە کتەری بیت دیار دبیت. سالوخت و شیوازی جھمی ب ئاواہی بچ بەرچاف کاریگەریی د ناخ و دەرروونی کارە کتەریا دکەت. دیسان کارە کتەری ژ کاریگەری ل سەر شیواز و دەرپینا جھمی ژ لای نفیسەر یفە ہەہی. رۆماننفیسی بزافکرییە ئەوان جھین بالکیش و رەنگفەدانەکا جوان ل سەر ناخی مروڤی ہەدی دارئیت. بۆ نمونە: بازار، جھمی فرۆشگەہا



گولافان، قوتابخانه، پرتووکخانه، جاده، مال، گورستان، زهفی، رووبار، دهریا، ئاسمان، ههیف و روژ ئافراندینه.

## ۲.۲. په یوه نندیا د نافه را جهی و کاره کته ریدا

په یوه نندیه کا بهیز د نافه را جهی و کاره کته ریدا ههیه، چونکی مرؤف کوری ژینگه هیه و ژینگه ها مرؤفی کارتیکنی ل مرؤفی دکهت. ب ئه فی چهندي دياردبيت، کو جه پارچه که ژ ههست و نهستین کاره کته ری رومانی، له ورا ده می جه د ناف رومانیدا دهیته دهستنی شانکر، رویدان و بوویه رین نهوی بو خوانده فانی دیارن، یان ژی چه وانیا رویدانی د خه یالا خودا دادرژیته. بو خوانده فانی چ جیاوازی د نافه را جهی رومانی و نهو جهی ده می شانوگه ریه که دهیته نمایشکر نینه (لحمدانی، ۱۹۹۹: ۶۵).

په یوه نندی و کارتیکنی د نافه را کاره کته رین شانوی ل گهل دیکور و ده پی نمایشکر نی هه مان په یوه نندی و کارتیکنی کاره کته ری رومانییه ل گهل نهو ژینگه ها تیدا ژیا، چونکی گه له که جارن جهه کاره کته ری دده ته نیاسین ((جهه دهیته هژمارتن ژ ره گه زین کارتیکنی بو دهستنی شانکر سهروسیمانی که سان و سروشتی کارئ نهوان)) (قادر، ۲۰۰۶: ۵۹). جه د ناف رومانیدا ب دوو شیوازان خو یا دبیت، یا ئیکی جهه کی سروشتی و واقعی د ژیا نا نقیسه ریدا ههیه. پی دووی جهه کی هونه ری ب ریکا هنده که هیم و جهه ننگا کو ل گهل ره هه نندی کاره کته ری ب گونجیت چ دهروونی یان ژی جفا کی بن ههیه (ابراهیم، ۲۰۰۲: ۸۶). هه رده م مرؤفی بزافا خو گونجاندنی ل گهل سروشت و ژینگه ها خو کریه. جه بو دارژیته هه ر دهقه کی نه ده پی ره گه زه کی سهره کی و گرنکه، وه کو خالا سهره کی و دویر ژ هه ر ئالوزیه کی بیت (باشلار، ۱۹۸۰: ۶۳). هه روه کی (یاسین النصیر) جهی وه که ئامانه کی دیاردکهت. نهو په یوه نندی و کارتیکنی د نافه را کاره کته ر و ره گه زین دیتریین دهقی د ئه فی ئامانیدا کومدن، ئانکو جه نه جهه کی دهره کی و فالایه، به لکو ره گه زه کی هه ره گرنکه د هه ر به ره مه کیدا و میژوویه کا که فن ههیه (النصیر، ۱۹۸۶). ئانکو جه و کاره کته ر ته مامکه رین ئیکن، کاریگه ریا جهی ل سهر سالوخته تی دهروونیی کاره کته ری ههیه، دیسان کاریگه ریا سالوخته تی دهروونیی کاره کته ری ل سهر جهی خو یادبیت.

## ۳.۲. کاریگه ریا جهی ل سهر سالوخته تی دهروونیی کاره کته ری د رومان (نیفا) دا

ره هه نندی دهروونیی کاره کته ری د ناف دهقی نه ده بیدا، دهریپنا رهوشتی دهروونیی کاره کته رانه و چه وانیا دیارکرنا رهفتارین نهوانه چ ل گهل ناخی نهوان ب خو بیت. نهف رهفتارین نهوان ژ فالاهی پی پیدان، به لکو ژ نهنجامی کارتیکنی ره گه زین دیتره. نه فجا جه ره گه زه کی هه ره گرنکه کارتیکنی ل ناخ و دهروونی کاره کته ری دکهت.

ره هه نندی دهروونیی کاره کته ری سالوخته تی کاره کته ری سهره کی ژ کاره کته ری لاره کی جودا دکهت. (ره هه نندی دهروونی پیقه ره کی ته مامه بو بهرچا فکرنا سالوخته تی که سایه تیا سهره کی و لاره کی ده قیدا) (دهولهت، ۲۰۱۱: ۱۰۴).

جه و ژینگه ها مرؤف تیدا دژیت کارتیکنی ل سهر رهوشت و زمانی مرؤفی دکهت، چونکی هه ر ژ دهستپیکا پهیدا بوونا مرؤفی، بزاف کریه جهی فه حه واندنی بو خو په یدابکهت و خو ل گهلدا گونجاندیه و به رده وای ب ژیا نی دایه.

جه و نهو تشتین تیدا وه کو دوو پیکهاته یین پیکفه گریدای کارتیکنی ل مرؤفی دکهن و دبنه نه گه ری سهرنجراکیشانی. بو نمونه فروشگه ها گولافان وه کو جهه کی جوان بو هه لگرتنا گولافان دهیته نیاسین، بیگومان گولاف وه کو ماددهیه کی بو بیهن خوشیا ته ن و جهسته پی مرؤفان دهیته بکارهینان، به لی د هه مان ده مدا کارتیکنی که نه رینی ل سهر دوخی دهروونیی





ئەوان ژى هەيه، هەلبژارتنا جەي گولافان، ديبته ئەگەري سەرنج ڕاکيشانا کەسێن ل دەوروبەر، لەوما کارەکتەري (ئيففا) ي دفا گولافە کا هەستيار و بالکيش بکريت، هەتا سەرنج و فيانا ئەوي کەسێ حەز ل سەر هەي بۆ خۆ ڕابکيشيت و هەست ب ئەوي چەندا د ناخ و دەروونيدا بکەت. ((... بەرهف فرۆشگەها وي چووم و من داخواز ژي کر گولافە کي بدت من کو هەر کەسێ بيئنا وي بجيتي بەرهف منفه بهيت. وي گوته من:

- تە دفتي کي بەرهف خوه ب کيشي؟! -

- کەسە کە بەرهف چو کەسان ناهيت کيشان، ئەو ي ل جەه کي ڕاوهستياي، جەه کە

نە جەي ويه، بەلێ ئەو هەزدکت کو جەي وي ي دروست ويړي يه!

گولافە ک ئينادەر و نيشان من دا و گوت:

- ئيففا مروف ب گولافان بەرهف مروفی فە ناهين جارن کەسە ک بەرهف مروفی فە

دهيت؛ چو جارن مه هزرا هاتنا وي نه کر بوو، چو جارن مه هزر نه دکر دي روزه کي بته

ئەو کەس دي روزه کي بته ئەو کەس يا مروف دگەل دخوت و فەدخوت، دنفت و هشير

دبت، دگريت و دکەنت پتريا فان مروفين نوکە ناشق؛ دەمه کي دوو مروفين بياني بوون،

دوو مروف بوون کەرب ژ ئيکو دوو فەدبوون، يان ژي چەندين جارن ل نيففا بازاری ملين

وان بين ب ئيک کەفتين و نەزانيه ئەوا نوکە ب ملي وي کەفتي روزه کي دي بت تيرا

(کيوبيدي) و ب دلي وي کەفت)) (ئەرەدي، ٢٠٢٣: ٧-٨).

ئەگەر جەهە ک ي پر بيت ژ ناف و پەيکەرین ئازاديي، بەلێ ئەگەر ئەو جەه هەستی

ئازاديي د ناخي مروفيدا نەئافرینيت و کارتیکرنی ل دەروونی مروفی نەکەت، هەر وەسا ئازاديي

نەدەتە ناخ و هەست و دەروونی مروفی، ئەو جەه جەه کي ئازاد نينه، ((... کەسێ ئيکانه کو من

هزرکري دي هەر تشتي دت من ي من دفتي؛ فيار بوو! من د چاڤين وي دا پەيکەري

ئازاديي نەدديت، بەلێ من ئازادي دديت! من پاره نەدديت، بەلێ من دلوفاني دديت، من

ئيففايە ک سەرکەفتي و کەيفخوش و مەزن دديت!!)) (ئەرەدي، ٢٠٢٣: ١٥). جەي هونەري و

جوان ناخ و دەروونه کي ئازاد دئافرینيت. ئەو هەست و فيانا مروفی بەرامبەر مروفان و

ئارمانجین مروفی بۆ خۆ هەلدبژيرت. ب دەستفە نەهينانا ئەفان ئارمانجان يان ژ دەستدانا

هەندە ک مروفان گەلە ک کارتیکرنی ل سەر ناخ و دەروونی مروفی دکەت، ((سال گەلە ک ب لەز

دەرباز دبوون، د بوون ڕووبارە ک و ئەم ل گەل خوه دبرن، لي تژی د ناف پيلين وي دا

نامەيين فلا بوون و نامەيين ژ هەميان فالتر ئازارين مه درندەتر لي دکرن، وەکو سەيين

برسي لەق ل کەلەخي مەي ي مراد د دان و چو جارن ژ خوارنا مه تير نەدبوون. هەموو

سال تژی ژ دەستدان بوون. باي من هەردەم دگوت "هەمي مروفان سالە ک يا هەي کو

ببيت سالا ب دەستفە ئينانان، بەلێ دفتي هەردەم ي ئامادەبت و تەحەمولا وان هەموو

خەم و ئازاران بکت" (...)) (ئەرەدي، ٢٠٢٣: ١٦). پەنگفەدانا ڕووباري وەکو جەه کي هونەري

و ئەو کارتیکرنا ل سەر سالوخە تي دەرووني کارەکتەري بەرامبەر ئيانا ل سەر ئەفي زەمينيدا

دياره. ب ئەفي ئاواي کارەکتەري ئيان ب چوونا ئافي د ڕووباريدا سالوخدايه. دفتي هەردەم

مروف بۆ هەر نامەيه کا د ناف ئەفي ڕووباريدا بگەهيتە مه ي ئامادەبيت و نابيت مروف ب

نامەيه کا نەخوش يان ژي يا فلا دەروونی خۆ تیکبەدت يان ژي دەستان ژ هيفي و ئارمانجین خۆ

داهييلت.

کاريگەريا جەين سروشتي وە ک ئاسمان، ستير، گورستان، ل سەر دەروونی کارەکتەري،

گەلە ک ب جواني پەسنا ناخ و دەروونی خوي هەستيار دکەت. ب ڕيانا ستيران ل ئاسماني



مهزن و بهر فرهه ، هيقي و نارمانجه كا نوي د ناخي خوذا ئافراندا، ئانكو نهو بهر فرهه و مهزنييا ناسماني شيانين هه لگرتنا نهوان نارمانج و هيقيين د ناخ و دهرووني نهويدا ههيه. ((... خووشيي ژرزيانا ستيران ببينم، چهند ستيرهك رزيابا، من هيقيهك بلند دكر ناسمانان (...)) (ئه رهدني، ۲۰۲۳: ۱۸). شيواز و جورين ستيران د جياوازن نه فجا نهو بارودوخ و جهه كاره كتهر تيدا دژيا و دهرياز دبوو بارين دهروونيين جياواز دروستدكرن، ههروه كو نهوي نهو وه كهه قيبا د نافههرا ستير و هيقيين خوذا دروستكرين. ديسان سه رهدانا نهوي بو گورستاني كو جهه كي پري جهسته و گيانين خووان هيقي و نهفين و بهرؤقاژي زي هه نه، رهشبين و چ فيان د ناخ و دهرووني نهواندا نينه، بهلي نهف جههيه كو هه ردهم هه مي جورين مروقان كو مغه دكرن. ((... نهز زي د چووم سه ر ديوازي گورستانا گوندي و من گورين مريان د هژمارتن، چو كه سي وه كو من جهين مريان نه دنيا سين (...)) (ئه رهدني، ۲۰۲۳: ۱۸). چوونا نهوي بو سه ر ديوازي گورستاني و نياسينا نهوي بو هه ر گوره كي، ئانكو هه ر جههك هه با چ پي هونه ري، گرتي، سروشتي، ... كارتيكرنه كا جياواز ل سه ر بارين دهروونيي نهوي كريبه. بو نمونه ده مي نهوي پهيوه ندي و شوبهاندا هونه ري د نافههرا مروف و جهيهه گريداي، هه بوونا دايك و بابان وه كو هه بوونا داره كا ب بهر هه م (فيقي)يه و يا خودان سي بهر هه كا خوش و نارامه. نهف چهنديه دهروونه كي نارام ل دهف كاره كته ري دروستكري، بهلي ب نه مانا دايك و بابان، جهه كي پي داروبار دي ژ تيرؤزكين زيانه كا ته حل و نه خوش پهيدا بيت و دهروونه كي نه نارام ل دهف كاره كته ري ئافرينيت. ((... بابي من دارهك بلند بوو و دايا من فيقيي ئيكانه بوو پيغه، نهز زي ل بهر سي بهر اوي بووم. پشتي دارا بلند نه مابي، فيقيي وي كهفت نه ردي و چرمسي، نو كه نهز بي فيقي و بي سي بهر ل بهر تيرؤزكين زيانه كا ته حل دژيم!)) (ئه رهدني، ۲۰۲۳: ۱۹ - ۲۰). ب جياوازييا جهه ب داروبار و ب بهر هه م ژ جهه كي پي داروبار و بي بهر هه م، ناخ و دهرووني كاره كته ري ژ دهروونه كي گهش و نارام و ب هيقي هيدي هيدي دي بهر هه ف دهروونه كي پي هيقي و نه نارامه چيت.

#### ۴. ۲. كاريگه ريبا سالوخه تي دهروونيي كاره كته ري ل سه ر جهه دي رومانا (ئيقا) دا:

هندي مروقه هه ردهم كار ل سه ر گوهوريني ژ جهين نه ئاشنا بو جهين ئاشنا و نارام دكهت و بهر دهوام هه ر لايكتيگه هشتنا دهرووبه رين خو دكهت، ((لهورا هه ر جهه كي مروف گه هشتيني، ناف لي دهينا يه و نهو ناف ليكرنه، بوويه نه گه را وي چهندي مروف ئاشناتي ل گه ل جهه پهيدا بكت و بيخته دبن ركيبا خواهه)) (قادر، ۲۰۰۶: ۵۹ - ۶۰). كارتيكرنه سالوخه تي دهروونيي كاره كته ريبه گوهوريني د ناف جهيدا دروستدكهت، هندهك جهان ژ نافدبهت و هندهك جهين نوي ئافادكهت. كاره كته ر ب سالوخه تي خو هندهك جهين نه خوش و نه نارام بو زياني د گوهوريت بو جهين زياني بين خوش و نارام.

دهروون و ناخي كاره كته ري كاريگه ري ل سه ر جهه هه بوويه و ب گه لهك نمونه يين جوان جهين سروشتي و هونه ري داينه دياركرن. نهو رهشبينيا د ناخ و دهرووني (قيار)يدا هه ست ب خوشي و جوانيا دهرووبه ري خو نه دكر. ئيقا نهف چهندي گه لهك ب جواني فه دگيريت ((... ههروه كو من زه فيبه كا گه نمي پشتي سو تي دي. وه كو وي بالنده بي بوو پي ئيفاره كي بهر هه هيلينا خواه زفري و ب چافين خواه دي تي كو مارهك بي هيكين وي دادعويرت و شيان نه بي بهر هه فانيي ژ هيكين خواه بكت، لي من نه زاني نهو مار كي بوو ... نهو بوو بوو كه سهك كو د گونجايرين ده مي زياني دا هه ز دكر بمرت، نهو كه سي ئيكانه بوو من ديت كو د نافا زه ريبه كي دا بت و گه ميا خواه ب ده ستين خواه بشكيتن، نه ژ بهر چ، به لكو





## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية

(فليب هامون)

ب تئى دا بنئاف ببت. وى خووشى ژ نه خووشیى ددیت، ئەو فیرى ههرفاندنا خوه بوو بوو و ههردەم حەز دکر خوه ههرفتی و شکەستی ببینت ... ئەو ههست پى دکت کو شکاندن ژى پیدفیییه کا ژيانا و بییه و دفیت ههبت)) (ئه ره دنى، ٢٣: ٤ - ٥). ئانكو ئەو زهفيا سۆتى و پى مفا و خوارنا هيکين بالندهى د هيلينا ئەويدا، ژ ئەنجامى رهشبينيا ناخ و دەرروونى کارهکتەرى بوويه، وه کو پیدفیییه کا ژيانا ئەوى بوويه، ئانكو ئەو بارودۆخى تيدا راسته وخو کارتيكرن ل جهين ژيانا ئەويدا کربوو. ((... ئەو پارچه يه کا ئەلماسیوو د دهستين کچه کا کوره دا و وى هافيتبوو ناف ئافه کا پيس و گه نى. وى ب خوه نه دزانی کو ئەو ئەلماسه، وى نه دزانی کو جهی وى د ناف وى ئافا پيس دا نينه و جهی وى ژووره کا روهن و جوانه)) (ئه ره دنى، ٢٣: ٦). ئەو جهی نه گونجای پى ژ لایى ئەفیندارا ئەويقه هاتيه تهرخانكرن، ئەو بارودۆخى رهشبینى د ناخ و دەرروونى ئەويدا دروستکربوو. به لى پیدفیییه ئەو جهی گونجای پى خو ببینت و نه مینيته د ئەوى نهالا تاریدا، چونكى ئەو ب خو کهسه كى خودان دەرروون و کهسايه تيبه کا پاك و جوان بوو، مرؤفه كى خودان هزر و بیرين فه كرى بيت و حهژ خو دکهت، ئەف حهژيكرنه د كار و سالوخه تين دەرروونى ئەويدا رهنگفه دايه. ههروه كو ئيفا په سنا سالوخه تين ئەوى دکهت، ((کهسه كى کو د دهستى وى پى چه پى دا گولافهك بت و د پى راستى دا په رتووکهك، مرؤف ههردەم حهز دکت خوه پافيتژت د نافه را په رتووکی و گولافى دا)) (ئه ره دنى، ٢٣: ٧). کهواته کارهکتەر مرؤفه كى خودان دەرروونه كى ساخه لم و دروسته، چونكى په رتووک و گولاف ناخ و دەرروونه كى جوان و ساخ بو مرؤفى دئافرين.

کارتيكرنا ناخ و دەرروونى کارهکتەرى ل سهر جهی ل دهى باس ل ناخى خو دکهت، دهى ئاسمانى ئەوى مایه پى ههيف و هیدی هیدی ئاسمان پارچه پارچه دبیت و هه مى ستيرين ل ئاسمانى دڤرين، به لى (ئيفا) پى هيفى نابیت و خو ب ههيفى دشوبهينيت و به رهف ئاسمانى (فيار) يقه دچیت. ((... هه موو دى وه کو ستيران رژن و ئیدی دى من ئەسمانهك يى ستير ههبت.

- و هه گهر ههيف به رهف ته فه هات؟! -

- جاران ههيف وى دهى به رهف مرؤفى فه دهيت دهى مرؤف ئاسمانى ژ دهست ددهت. ههست پى دکم رۆژ بو رۆژى ئەز پى پارچه يين ئاسمانى خوه ژى ژ دهست ددم!!)) (ئه ره دنى، ٢٣: ١١). دهى ناخ و دەرروونى مرؤفى پى نه خووش و تیکچوو پى بيت ئەو جهين تيدا ژى نه خووشن و هیدی هیدی تیکدچن.

پى هيفیوون و بیزاربوونا ئەوى ل گهل کهسین دیتر ههست ب نه بوونا جهی خو دکهت. ((... ئەوى جهی وى ژى هاتيه ستاندن ئەزم. نوکه جهی من به رزه يه و نابینم. جهی من دچیت، چه ند ههست ب نيزیکبوونا جهی خوه دکم ئەو دچیت و ل جهی خوه نامینت! جاران هزر دکم دارين دارستانا ئەمه زۆن هه موو يين ل سهر سه رى من هاتينه سۆتن، نزانم بوچی هندهك خوه لى ب سه رم ...)) (ئه ره دنى، ٢٣: ٥١). ل فیرهدا کارهکتەر ههست ب نه بوونا جهی ل جهين گرتى يين ژياريدا دکهت، هه تا ئەو جهين فه كرى يين دویری دهستکاریا مرؤفان ژى کو دارستانيدا نه مایه.

ههر ويرانكرنه كى دهمهك و کهسهك دى ههبيت دووباره ئافابكهت و بکهته جهه كى ژيانى و رهنگفه دانا جوانیى و ئارامیى و خووشیى. ((دگهل بۆرینا دهى، هیدی هیدی وه کو پاشایى مرینى ب گرئینا خوه رۆحا من دبر، ئەو دهرگه هى دلئى من ئەوى من ب هزار قفلین مهزن و ب هیز گرتى وى شکاند، دهنگى شکاندنا وان وه کو دهنگى شکاندنا په نجه ره يه كى بوو



كو د بېندهنگيا شه في دا ب دهستی سهرخوشه كې دهيت شكاندن! دهنگي وي شكاندني هممو هيقيين من دووباره ژ خه وراكرن. چوو د ناف دهمارتن دلي من دا ...)) (تهردهني، ۲۰۲۳: ۳۳). كارفهدانا ههست و سوزين راست و دروست د ناخ و دهرروني (نيفا) بيديا، هه ناستهنگهك و بهربهستهكا هه شكاند. تهو ههست و سوزين د دهرروني (فيار) يدا سهر ژ نوي گهشهكرن و بزافا ئافاكرنا تهوان ههستان هاته كرن. ((... من چهند پهيفهك يين ل سهر ديواري نقيسين و تو دي بيبي. من نه نقيسينه دا تو بيبي، بهلكو من يين نقيسين دا تهز ههردهم بخوينم و گرنگيا ته د ژيانا خوهدا بزنام ... خهمين من وهكو في ديواري د رهق و گران بوون، بهلي نيقياي ههرفاند و شوونا ديواري حهودكهك گولان چاند)) (تهردهني، ۲۰۲۳: ۶۶). رهنگفهدانا نازاديا مروفي ب جهيفه گريدياي نينه، بهلكو ب حهز و ههست و دهرروني مروفيه يا گريديايه، مروفه شيواز و سالوخهتين جهي دياردكهت، بهلي تهف سالوخهته ب چاف ناهينه ديتن، بهلكو ب روح و گيانه كې پري فيان و ههست دهينه ديتن، ته في چهندي ژ (نيفا) بو (فيار) ي دياردكهت. ((... ژيانا گهلهك دا من، بهلي هممو تهو نهبوو يا من د فيا، هممو تهو نهبوو يا من پيدفي بي ههبي. وهكو وي چهندي بوو تو گهوههره كې بكهيه د قهفهسا بالندهيه كې دا. هه كهر تهو گهوههر چهند يا بهاگران ژي بت؛ دي بالنده پيساتيبي خوه هافيت سهر، چونكي وي پيدفي ب گهوههران نينه، وي پيدفي ب گارسي ههيه، وي پيدفي بفريني ههيه ل ناسمانين بلند! نهها ژيانا هندهك تشتين ب وي شيوهي دانه من. فيار ... من قهفهسهكا ههبي د ناف باخجهيهك تزي گول دا، قهفهسهك تزي گهوههر و تيلين وي ژ زيري، دهوروبه رين من گهلهك حهز ژ دهنگي من و جوانيا من دكن، روژ بو روژي قهفهسا من جوانتر دكن، پتر د نهخشين، بهلي د سهر وي هميبي را دهرگههي وي ناسي تر دكن. من دفيت بفرم، ببه ناسماني من، ببه هيلينهك بو من ل سهر ي دارهكا بلند)) (تهردهني، ۲۰۲۳: ۵۵ - ۵۶). ب ته في شيوازي كارهكتهر باس ل تهوي جهي لي ژ دايكبووي و مهزنبووي و د ناف تهوان كهسين تهو حهز ژيدكهك دكهت، بهلي ههست ب ژيانا ناكهت و يا زيندانكريه د ته في جهيدا. تهو پيدفي ب ناسمانه كې بهرفره و هيلينهكا هيمن و نازاده، دوپر ژ گهوههر و قهفهسان. ههستي دهررونيي (نيفا) ي ل سهر كهسايتيا تهويدا زال بوو و گهلهك بزاف كرن ژ دوزهخي قورتال بيت و بهرف تهوي بههشتا ههست و دهرروني تهوي ههلبزرتني بجيت. دهست ژ ههمي جهين تيدا ژيبي بهردان و بهرف خانبي شينقه چوو و تهو ژورا نههيني ژورا يي روناهي ب تي ب رنيا بويغي رهنك و شيوازي ناسماني هاتبوو رهنكرن. تهو ژورا بن نهردى يا وهكي گوره كې ببو بههشت د ناخ و دهرروني نيفا و فياريدا. دياره دهمي مروف دوپري كهسان و دوپري كهسين قالا د شياندايه پتر ل گهل جهي بگونجيت و ب حهز و فيانا خو كارتيتكرني د جهيدا بكهت. خانبي شين يان زي بويغا شين ب خوچ كاريگهري ل سهر دهررون و ههستين مروفي ههيه ((... زانايين دهرروني د ييژن، كهسانين حهز ژ رهنكي شين دكن؛ كهسانين ههستيارن، خودان وژدانهكا پاقرن و د پهيوهنديين خوهدا د راستگو و دلوفانن و بو ههتا هتاي دميين دگهل مروفي ...)) (تهردهني، ۲۰۲۳: ۷۶). بهلي تهف چهنده دبيت ل گهل ههمي كهسان نهگونجيت، چونكي (يوسف) تهو پيره ميړي خوداني بيستاني ل نيزيكي خانبي شين حهز ژ رهنكي شين نه دكر و ههردهمي تهف رهنكه دديت دهرروني تهوي تيكدچوو و ماندى دبوو ((پا حهز ژ رهنكي شين ناكم و ته تهف مال هممو شينكري. روژا ته بويغ دكر من گهلهك دفييا بهيم دهف ته و ييژم ته رهنكي ب گهوره، بهلي من گوته خوه پيره ميړو، نه مال يا تهيه و نه نهرد و نه ژي فيار. رهنكي شين ههردهم من دنيشيت، چهند





دهيم ناف بيستاني و ئافاهيبي ته ديينم، ماندى دبم، ههروهكو رۆژ يا چووويه ئافا و من ههموو كارى خوه بى ئه نجام داي)) (ئه ره دنى، ٢٠٢٣: ٧٦). ئه و جهى دوير ژ باژيري كو ژينگه هه كا جوان و پاقر هه و گول و باخچه و بيستاني تژى داروبار وه كو جهه كى تژى ستري و مار لى دهات و پيره ميتر بيزار و بهين تهنگ دبوو ژ بهر كو بيرهاته كا ناخ هه ژين هه بوو، به لى به رۆفاژى هه ستين (فيار) و (ئيفا) بى بوون، چونكى ئه و جهه به هه شتا ناخى هه ردووكان بوو. ((... خه مسار نه به د كارى خوه دا، چونكى هه كه ر رۆژه كى بهيم وي مالى حه زناكم د ناف باخچه يه ك ه شك را ده رباز بيم ... فيار ... هه كه ر تو ره خى چه پى بى ئافاهى دارا "پوگونفيل" بچينى دى گه له ك جوان بت)) (ئه ره دنى، ٢٠٢٣: ٨٥). ب ئه فى شيوازى ئه و باخچه و گولين خانبي شين ره نكفه دانا هه ست و دهروونى (فيار) و (ئيفا) بى بوويه. ئه و كار و ئافاكرنه ده رته نجامى دهروونه كى ئارام و ئازاد بوو. ((ئيفا رۆژ بوو د ناف ئه سماني من بى تارى دا هه لاقى)) (ئه ره دنى، ٢٠٢٣: ١١١). ده مى مروف خودان ناخ و دهروونه كى قالا بيت و چ هيز و وزه نه بيت، هه رده م دى بى تارى بيت. ئانكو ئه و هيز و وزه يا رۆژ دده ته گه ردوونى هه مان هيز و وزه به يا (ئيفا) دده ته ژيانا (فيار) ي. راسته ژورا ئه وان يا نه هينى وه كو گوره كى بن ئه رديدا بوو، به لى ئه و ژوره وه كو به هه شته كى بوو د ناخ و هه ستين (ئيفا) بيتدا، چونكى ((فيارى د د زانى هه كه ر من د وي ژوري فه به يليت ب تى؛ ئه ز دى ب هوپرى به رى خوه دم هه موو قولاچكىن ژوري، له ورا د هه ر قولاچكه كى دا هنده ك ژ فيانا خوه بو من هيلابوو ...)) (ئه ره دنى، ٢٠٢٣: ١٢٧). ئه و ديوارين ره ق و تارى گه رمتر دبوون ژ كه سين ژ ده رقه. ره قى و تونديا كه سان مروفان به رزه دكهن، به لى دلوفانى و هه ست و سوزين مروفان جهان ژ ناف دبه ت. ((... جاران دلنه رميبا مروفان د گه هت راده يه كى كو دلى وان دبن ئاف و ئه و ئاف باژيره كى ته مام د خه ندقينت!)) (ئه ره دنى، ٢٠٢٣: ١٥٥). ب ئه فى شيوازى كاريگه ريبا كاره كتهرى ل سه ر جهى خو ياد بيت.

### ئه نجام

- ١ - جه ره گه زه كى هه ره گرنگه بو هه ره ده قه كى، چونكى جهه هه مى ره گه زين ديتر د قالا هيبا خو دا هه لدگريت.
- ٢ - د خواندنا ئه فى رومانيدا، ئه و په يوه نديا د ناقبه را سالوخه تى دره وونيبى كاره كتهرى ب جهيقه بوويه ئه گه رى تام و چيز وه رگرتنه كا بهيز، چونكى د ئه فى رومانيدا نفيسه رى ئه ف په يوه نديا ب هه مى سالوخه تين هوپره وينه كرينه.
- ٣ - روماننقىسى گه له ك ب جوانى و هه ستيار ئه و كاريگه ريبا جهى ل سه ر ناخ و دهروونى كاره كتهرى وينه كرينه. ئه و جهين هونه رى و سه رنج راکيش بووينه ئه گه رى ئاراميا ناخ و دهروونى كاره كتهرى.
- ٤ - كاريگه ريبا سالوخه تى دره وونيبى كاره كتهرى د ئه فى رومانيدا بوويه ئه گه رى ئافراندا گه له ك جهين هونه رى و سه رنج راکيش.
- ٥ - شيوازى دارنژتئا ئه و كاريگه ريبا د ناقبه را ناخ و دهروونى كاره كتهرى ب جهيقه، شيايه هه ست و سوزا ب ئازرينيت و كاريگه ريبا خو د ناخ و دهروونيدا بكه ت.



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية

(فليب هامون)

ليستا ژيدهران

ب زمانى كوردى:

- پەرتووك

- دهولەت، مەريوان عومەر (٢٠١١)، سيما و خەسلەتی کارەکتەر لە کورتە چیرۆکی کوردیدا (١٩٢٥ - ١٩٥٠)دا، چاپخانەى ديلان، سلیمانى.
- رشید، مسعود جمیل (٢٠١٦)، پەخشان و هۆنەرین ئەوى، چاپا ئێکى، چاپخانا هیقى، کیتبخانا جزیری، دهۆک.
- قادر، رەمەزان حەجى (٢٠٠٦)، جەه د رۆمانا کوردی یا دەفەرا بەهدیناندا ((گەریان ل بابی بەرزە و دۆزەخا مرئى))، ژ وەشانین ئیکەتیا نقتیسەرین کورد، دهۆک.
- ئەرەدن، دیار (٢٠٢٣)، ئیفا (رۆمان)، بەرگی ئێکى، چاپا پینجى، چاپخانا ئیران، تەهران.

- نامین ئە کادیمی

- بامەرنى، نەوزاد عەبدوللا حاجى (٢٠١٢)، ئیستتیکا جەهى د هۆزانا هەفچەرخا کوردیدا ل دەفەرا بادینان د ناڤهرا سالیڻ ١٩٨٠ - ١٩٩٠دا، ناما دکتۆراپى، زانکویا دهۆک، کۆلیژا ئادابى، دهۆک.
- فەرهنهنگ

- Boti, Kamiran (2002), *ferhenga kameran (kerdi – kurdi), waşanxana spirez, capa ekem, capxana wezaretā perwerde, hewler.*

ب زمانى عەرەبى:

- پەرتووك

- فرغلى، زینب (١٤٣٤)، علم الجمال النظرية والممارسة، مكتبة المتنبي، الدمام، المملكة العربية السعودية.
- زیادة، غسان (١٩٩٥)، الدراسات الأدبية والنقدية، قراءة في الأدب والرواية إنه نداء الجنوب، ط ١، دار المنتخب العربي للدراسات والنشر والتوزيع، بيروت، لبنان.
- خليفة، فريال حسن (٢٠١٤)، الألوهية في فلسفة باركلي، ط ١، الرؤية للنشر والتوزيع، القاهرة.
- مونسى، حبيب (٢٠٠١)، فلسفة المكان في الشعر العربي، قراءة موضوعاتية جمالية، اتحاد الكتاب العربي، دمشق.
- حنداري، ابراهيم (٢٠٠١)، الفضاء الروائي عند جبرا ابراهيم جبراء، ط ١، دار شؤون الثقافة العامة، بغداد.
- لحمداني، حميد (١٩٩٩)، بنية النص السردى، المركز الثقافى العربى للطباعة والنشر.
- ابراهيم، علي (٢٠٠٢)، الزمان والمكان في روايات غائب طعمة فرمان، دراسة نظرية تطبيقية، ط ١، الأهالي للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، سورية.
- باشلار، جاستون (١٩٨٠)، جماليات المكان، ت: غالب هلسا، ط ١، دار الجاحظ للنشر، وزارة الثقافة والاعلام، بغداد.
- النصير، ياسين (١٩٨٦)، اشكالية المكان في النص الأدبي، دراسات نقدية، ط ١، دار شؤون الثقافة العامة، بغداد.



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية

(فليب هامون)

- هامون، فيليب (٢٠١٣)، سيميولوجية الشخصيات الروائية، ت: سعيد بنكراد، تقديم: عبدالفتاح كيديطو، دار الحوار للنشر والتوزيع، اللاذقية، سورية.
- نامين نه كاديمي
- الدباغ، صفوان أحمد قاسم (٢٠٠٠)، المكان الروائي عند غسان كنفاني، رسالة ماجستير، جامعة الموصل، كلية التربية، نينوى.



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥





List of sources

in Kurdish:

-Book

□ Dawlat, Mariwan Omar (2011), Characteristics and Characteristics in Kurdish Short Stories (1925 – 1950), Dilan Printing House, Sulaimani.

□ Rashid, Massoud Jamil (2016), Broadcasting and its Arts, First Edition, Hivi Printing House, Jaziri Library, Duhok.

□ Qadir, Ramazan Haji (2006), Place in Kurdish Novel of Bahdinan Region ((Search for High Father and Hell of Death)), from Kurdish Writers Union, Duhok.

□ Aradni, Diyar (2023), Eva (Novel), Volume 1, Fifth Edition, Iran Printing House, Tehran.

-Academic disappearance

□ Bamerni, Nawzad Abdullah Haji (2012), Aesthetics of Place in Contemporary Kurdish Poetry in Badinan Region between 1980-1990, Doctoral Thesis, University of Duhok, College of Arts, Duhok.

-Dictionary

□ Boti, Kamiran (2002), dictionary of cameras (Kurdish – Kurdish), spider carpenter, cape ekem, cape wearer, hewler.

in Arabic:

-Book

- Book

□ Farghali, Zainab (1434), Science of Beauty Theory and Practice, Al-Mutnabi School, Al-Dammam, Saudi Arabia.

□ Ziada, Ghassan (1995), Literary and Critical Studies, Reading in the Literature and Narrative of the Southern Revival, Vol. Lebanon.

□ Khalifa, Faryal Hassan (2014), Theology in Barclay's Philosophy, Vol. 1, Vision for Publishing and Distribution, Cairo.

□ Munsi, Habib (2001), Philosophy of Place in Arabic Poetry, Jamaliya Thematic Reading, Arab Book Union, Damascus.

□ Handari, Ibrahim (2001), Narrative Space at Jibra Ibrahim Jibra, Vol.

□ Lahmadani, Hamid (1999), Baniya al-Nas al-Sardi, Arab Cultural Center for Printing and Publishing.

□ Ibrahim, Ali (2002), Time and Place in Narratives Absent Taste of Command, Applied Theoretical Study, Vol.

□ Bashlar, Justin (1980), Jamaliyat al-Makan, T: Ghalib Helsa, Vol. 1, Dar al-Jahaz Publishing House, Ministry of Culture and Information, Baghdad.

□ Al-Nasir, Yassin (1986), Problems of Place in Literary Texts, Critical Studies, Vol.



## علاقه السمات النفسية للشخصية بالمكان في رواية (نيفا) وفق نظرية

(فليب هامون)

□ Hammon, Philip (2013), Semiology of Narrative Personalities, T: Saeed Benkard, Presentation: Abdul Fattah Kilito, Dar Al-Hawar Publishing and Distribution, Latakia, Syria.

- Academic disappearance

□ Al-Dabagh, Safwan Ahmad Qasim (2000), The Narrative Place at Ghassan Kanfani, Master's Thesis, Mosul University, Faculty of Education, Nineveh.



مجلة مركز بابل للدراسات الإنسانية ٢٠٢٦ المجلد ١٦ / العدد ٥

